
**3rd Session, 56th Legislature
New Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**3^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

BILL

92

**An Act to Amend the
Gaming Control Act**

Read first time: May 29, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. VICTOR BOUDREAU

PROJET DE LOI

92

**Loi modifiant la
Loi sur la réglementation des jeux**

Première lecture : le 29 mai 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. VICTOR BOUDREAU

BILL 92

PROJET DE LOI 92

**An Act to Amend the
Gaming Control Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la réglementation des jeux**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by adding after section 23 the following:*

1 *La Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifiée par l'adjonction après l'article 23 de ce qui suit :*

Agreement to support horse racing industry

Accord en appui à l'industrie des courses de chevaux

23.1 The Corporation may, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, enter into an agreement with Horse Racing New Brunswick Inc. for the purposes of supporting the harness racing industry in the Province and may, where there is an agreement, pay from its revenues no more than \$1,000,000 in any year to that organization in accordance with the terms of the agreement.

23.1 En appui à l'industrie des courses de chevaux dans la province, la Société peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, conclure un accord avec Courses de chevaux du Nouveau-Brunswick Inc. et une fois l'accord conclu, elle peut lui verser jusqu'à 1 000 000 \$ par année provenant de ses revenus selon les modalités prévues à l'accord.